



2021-11-30

ich muß bei jedem Schritte alle Bemerkungen, die ich jemals über Sitten und Leidenschaften gemacht, so ruhig durchlaufen können, daß zu einem Arbeiter, der ein Theater mit Neuigkeiten unterhalten soll, niemand in der Welt ungeschickter sein kann, also ich.

Gotthold Ephraim Lessing, *Über ihn selbst* Aus: »Hamburgische Dramaturgie«

With each step forward, I have to be able to calmly let pass all remarks which I have made about customs and passions so that no one in the world can be clumsier than me, namely a worker who is said to entertain with a theatre with novelties.

Gotthold Ephraim Lessing, *About himself* From: »Hamburg Dramaturgy«

而且，每前进一步，我必须沉稳地把自己曾经关于风俗、品味的评论全都在头脑里过一遍，只有这样，为了达到让戏剧成为有新意的娱乐项目这个目标，世上就不会有比我这个打工仔更愚笨的人了。

高特豪德·艾弗拉伊姆·莱辛，关于他本人 自：《汉堡剧评》

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室